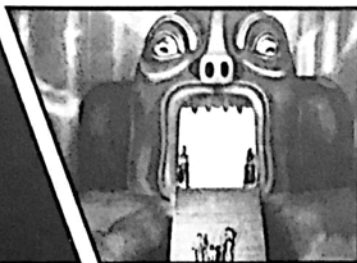


# ArtZoyd Metropolis live concert



## ■日本スタッフ

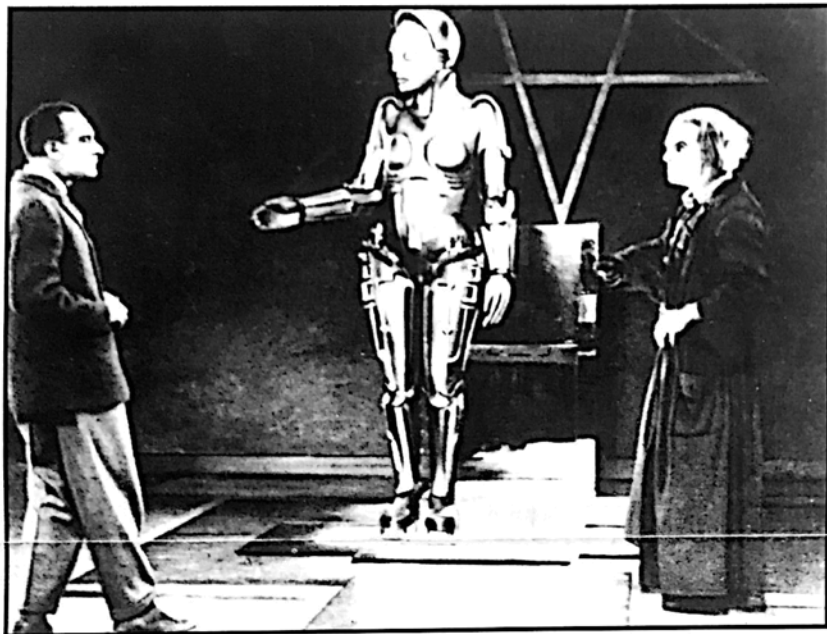
演出監修：高田洋史 (Yoshi Takada)  
演出：高田洋史 (Yoshi Takada)  
音楽：石井浩美 (Hiromi Ishii)  
脚本：相澤英成 (Eisaku Aizawa) (C.COM)  
人形：中村高志 (Takashi Nakamura) (C.COM)  
翻訳：佐田謙子  
神奈川県文化財団コンチネンタル・アート・ワンダーズ  
プロジェクト・佐藤真由美  
制作：鈴木健 松尾圭介

## ■Japanese Crew

Stage Manager: Toshio Mizohata (Cantai)  
Lighting: Hisashi Adachi (Impression)  
Sound: Hiromi Ishii (Theatre Task)  
Projection: Hiromi Aizawa (Stance Company)  
Stage Set: Mutsuna Nakamura (C.COM)  
Interpretation: Ayako Shibata  
Production: Kanagawa Arts Foundation  
Contemporary Arts Series  
Producer: Mami Sato  
Staff: Osamu Suzuki, Yohsuke Matsuo

## ■第9回神奈川国際芸術フェスティバル

コンチネンタル・アート・ワンダーズ  
アート・プロジェクト「ArtZoyd」主催コンサート  
協賛：財団法人神奈川芸術文化財団  
〒231-0021 横浜市中区山下町3-1  
TEL: 045-313-1366  
WEB: www.artzoyd.com  
右巻：Emmanuel Valette (中巻：中島 古馬 左巻：下野 謙)  
印刷：グラフィックインク  
発行日：2002年11月11日  
©財団法人神奈川芸術文化財団  
誌無断転載



主催：財団法人神奈川芸術文化財団

助成：芸術文化振興基金

協力：GOTHIT 東京ドイツ文化センター

後援：在日フランス大使館

### 第9回神奈川国際芸術フェスティバル

後援：外務省 文化庁 舞臺川 神奈川県教育委員会  
横浜市 神奈川県労働組合連合会 神奈川県労連  
NHK横浜放送局 TVKテレビ

協賛：アパレル株式会社 学校法人聖隷学園  
上野バンドラック株式会社 鳥飼製作所  
株式会社加藤グループ 社団法人神奈川県建設業協会  
神奈川県民生活協同組合 株式会社神奈川文化社

鎌倉パークホテル 川本工業株式会社  
中野興業株式会社 株式会社青島  
株式会社ケイエスエー 株式会社新井  
相模建設株式会社 株式会社ササキ  
清水平安堂薬局 湘南信用金庫 別荘クラブ株式会社  
スズキ銀行横浜支店 生活クラブ生活協同組合・神奈川  
株式会社東社 設備メンテナンス株式会社 大塚建設  
株式会社横浜東洋 タカシロ商事株式会社 中央労働組合  
労働組合連合会 東京ガス株式会社 神奈川建設  
産業電力株式会社 神奈川電気 富士工業株式会社  
東洋工業株式会社 東急不動産株式会社

高尾車キョウコウ 三菱建設株式会社  
株式会社建設設計神奈川支所 日産自動車株式会社  
日本電通株式会社 株式会社野田印刷  
東日本電通株式会社 三益電機株式会社  
株式会社日立製作所横浜支社 平二館株式会社  
株式会社システムニユーランド 丸善電機株式会社  
株式会社三木組 三菱電機ビルソリューションズ株式会社  
富士通株式会社 株式会社東洋  
株式会社横浜東洋 横浜シーボルト株式会社  
株式会社横浜東洋 横浜シーボルト株式会社  
横浜シーボルト株式会社 株式会社ワイヤードソリューションズ  
共同設計株式会社

協力：株式会社横浜太陽酒店 新井倉庫株式会社 株式会社藤井  
神奈川県農業協同組合中央会 神奈川県自動車株式会社  
株式会社協研 株式会社丸井株式会社横浜支店  
株式会社テック 株式会社東神奈川支社 アイズ株式会社  
日本興業株式会社 野村證券株式会社横浜支店  
ハイコム株式会社 株式会社北島五郎高  
松下電器株式会社 松下電器株式会社神奈川支店  
ホセキ・エス・エー株式会社 三菱電機株式会社  
協成ビルシステム株式会社 (2002年10月1日現在)